

بہارنہك آونہسی ہن غروش باخود ہن
ہجق غروشاق ہونہ وسارہ پولدر

کونی گیش سغول ماہنامہ . انگریز الہام ہنک
آہجق آونہ اولہ متوقدر . اہل اوسہك
اہك نوروسندن ہشلا

امضائے مقالہ صاحب امتیاز کدر

ردانہسی (۱) غروشدر

مخبر

۱۳

۲۵

صاحب امتیاز و مدیر مسؤل
حاجی بك زاده احمد مختار

ادرس : استانبول عہان ادارہ خاہسی
محل ادارہسی : طراخبارہ چوقلی خاہ
(۴) نومبر لی او طہدر

انسانیتہ عہان مشروطیتہ موافق کوندر بلان
امضالی مکذہلر مع المنونہ د ج اولور .

ردانہسی (۱) غروشدر

مشتاق حریت نامہ اولان بالجلہ مجار مشروطیتك واسطہ نشر افکاری اولہرق ہر آہك اون ہشندہ نشر اولنور

معمود هراتك مسأله سوزينه كوزينه ولاشدر
مقدن عارت قاشدى. قوجا مدحت هيج اورازده
اوليور اوداغا وظيفه سنده. چاليشوب دور يور
ايدى. بومعارف جهنى كوزل ريويله فويلده
نصوكره تالكنك حجاج وادراي اسلاخه باشلادى
لكن استانبولده يازدى تاغلدره چيلدر طرقله زارش
التي نى صكره جواب كلكه ياخود هيج جواب
ورلمكه باشلادى. مائدن ناحق بره ياره
آلوب وطنه ايندركي كى خدمت ايدمه چكنى
اكلاخ ۱۸ مائين ۱۲۹۶ ارلجده استانبولده
وردى. قبول اولئدى. پهلدرجه مدحت
باشانك استانبولده ده يقين كاتيريلدى. مى لازم
كلدى.

جوفى كچمى (مدحت باشا شام ولاى
برولايت نمازه باهيدى) كى بكي عادى رافرا
ايله اورانده قلدر وب ازيره والى اولدرق
كتريندى ۱۳ رمضان ۱۲۹۷ تاريخه
مصادفر.



محمد نديم باشا

مدحت باشا ازيره والى اولدرق كليم كاراك
اول بايله مى لازم اولان نيك پالاس قاندارمه
طاوورلى اولدو. اينكلازى چو نيكو زمان شيدى
چايرچى كى زيكرى دكل هر مائدن هيج قلاش
اشقياسى بوللايى قلاش اديت هيج قلاش
ايدى. جوفى كچمى ايدى. نديكى كى مكل
بوليس وزاندارمه طاوورلى تشكيل ايتيردى
راز صوكره تالكنك استانبولده صوكره درجه
كلدى.

مدحت باشا وطنك زماليسى ايجون
بورغوللغه اجنابارلغه باقيدى چالده دورسون

باشا اولدر مكن باقمه رچايله اولدو. اينكلازى
نمايت قورازجه غو ايتدى. بكي ايرا بول
يارمى بولالارق ايكوزلرا ماشله كيدامه ننه
كلوب اوتورمه سنده مساعده ايندركي لوندرو
سغرى موسوروس باشا معرفيله كودسته تبايع
ايتيردى و باشانك استانبولده ولمان چوقى
چوخلر سنده ايتيردى ايرا احسان ايدوب
واپور محسوسه كرده كوتوردى.

باشا عبدالحيدوك بولالارقه قاشدى بى التى
كون صوكره لوندرونى ركله بكي ايكوزل طقيان
بى سنده شوانك برنجى كوفى كرده كلوب
نمايت عالمه قاشدى.

عبدالحيد كرده مدحت باشا به رشى
بايدرميه چوقى اكلاش اولان كى ايكى آي كچمى ن
سوره واليسى باب اورانق المي ايجون بره ايجون
مخصوص كرده كوتوردى.

باشا سلطانك بولطفه تشكرله رار
كندوسك بكي بورغون اختيار بولديندن
مأموريت قبول ايدمه چكنى اوزون اوزادى به
اكلاخ ايدمه ديكله مى. چاره سز اولدرق
سوره بى شام واليليكى قبول ايتدى.

مدحت باشا مأموريت كيدر كچمى ايلك
بايدى ايش سماعيلان چوخلر به مخصوص بر
جوفى مكينلر آجق اولدى. زيرا اورانك
خرنبايرى كندى چوخلر به مخصوص بكي
جوفى مكينلر آجق و بورون اولدرق بولمالي
اولدرق بيشيرمش اولدرق حاده زم مسلمان
جورچقلى فن اسان شوله دورسون (الف ب)
(ع) جزلر بى كوشايرى مسلمانلردن
اوقيدور ايدى.

حافى وقى راز بوليد. اولان مسلمانلر
اولدرق اورادى فرانسجه انكليز اسيرقان
مكتبلر به كوتورمك مجور قلوب لازم اولان
قلرى فرنگ اسانلرى اوركشمار بيله كندى
دين ولسايرى بله بور ايدى.

مدحت باشانك بوجميه بورشدارلغه قارشو
عبدالحيد باهيدندن واز كچمور اولدرمك
ايتيردى ايدى. لکن كين نساجلر مزك برده
سوله يكتى كى جوفى جاشدى ايسده ده
اوزمان بويه جنوارلده بكي مهارتى اولدندندن

جمينه ويزه تصديق ايتيرمك ايش
حر كچمى آلى ساعده تاخره اوراندى
سكز ساعده كوكردى. رستال ايله فرديكرك
اولدرقه شندى دالسه لرى آتالارق ايرا
اوزورمه اورانق راز كيرل دوت ساعده ده
بوياقلى ايندرك بگقوزك سوك واورمه بيشك
ايرنى كوفى باب عالمه كيندمكده ركون اون
نمايه كلان انكليز به ركنونى بكا نساجلر
بزم قاشده انكليز به بكي بيلن بوشده اطاشو
نخلدره ملى اسكيزن رشتكر ناه اولدى
آكلاشيدى جبهه قويدم. راز صوكره
مادون كابل كى كاشدى. مستدار بكي طرفدن
اكي كوتور آرايدى بولى همان بوزانك
اوطمه كچمى ياشده لك مقدر مأمورلر بزدن
واعان بكي اسطوره كندى آكلاخ
مشار بكي قچ كوتور رومه ايدى بكي ديدى.
مايدى وار

مدحت باشا

مايدى

ده اوزمان بخار بكي بزم. اوكله بيله
قلا قچمه ربه چكنى اكلازى مدحت باشا مرحوم
كندوسك حفسر ربه سوزكون بولدى بى قلده
هيج كچمى رى ركنستانن مكينلر يازدرق
شوله بكي بويه بكي دهرل عبدالحيد و كلاسه
ياورلر جهته بولار كوسترمك. حقبيلر
اكلاخ ايرازجه بندن كرى دورمى. لکن
سوزى ديكله اولدى. هله اوزمانك
شيخ الاسلامه كوتوردى بكنوب غايمهم
ايدى. بكي اوزون اولوب عجايله دوج ايدمه
يكتون تاخير.

مدحت باشانك هيندى بولان بولان ميدانه
چيچه مائدن كندوسى سوهك افرا ايله
سورديكى سوله بكي باشا ايرلر اولدى ايدى.
عبدالحيد بولالرى دودجه عيرت اوليور
ايدى. اعاليك فكر بى چيكل ايجون غرنا
واسمه بيله مدحت باشانك تايت قار اقم اولدرقه
داير سوزل يازدريمه نالامدى.
اوزون سوزك قيصى عبدالحيد مدحت

عبدالحمید مدحت پاشا بك برنجی دشمنی
اولان و محمدعلی سلطان عبدالعزیزك سبب
فلاكنی بولسان محمود نديم پاشای مملکت
دیرغیش كرك بولك كرك كین اسخه منده
رسمی بیدیمز جودت پاشا واسطه اوله بولیدی
نصرت پاشا ، سروری افندی محمود بك كی
كندی طرقلاندن برادش اشخاصه حق حق
تمام رسته مزاکره بولورق مدحت پاشاك
مهوری بلائی قرارلشدنلش ایس اجرا سنده
قلش ایدی .

غریب درك بولان پلان سلطان عزیزك
وفاتی اولدی .

بیله زده برندن بری اجتماع ایدن بوجیت
ملونه مدحت پاشای محو ائتك ایچون (عبدالعزیز
كندی بی ایلده دی اولد شاه اشقری اولدری)
بلائی بولوب صلاح ده قولالشدلر ایدی .
مابندی وار

زرده

تربقی

زغفرانی برؤع طائی اولان بولمك
اندونه مخصوص شرقی ، ربوئی واردرك
اوده سوئچی ، اكاجی مله یلرمز سفه لرده
بولمسی عادات مایه مزدن اوله یلدر .

هر رلو ما گولت و مشرواك هر نوع
سفهر لرمزده نیلوب ایچله می فصل طبیی
ایسه ، (بنش بولك) ویا (دور ختم) كی بر
ارتحال دلالت ایدن جملره بیی بلكل آرمه منده
زردنك بولانه چی دی او قدر محققدر .
زبرا بولماتی ؛ سفه صاحبك علامت
سروریدر .

شرقی اهالی اسلامیه منجه (زرده) نك
سروره اولان درجه علاقی (لقه) طالبك
كدره اولان اشارته قابل قیاس دكدر ، لقعه
یاكیز موله وسيله رحمت اونی ایچون
پیش من هم بولماتيك بعض دكالردن ،
خصوصی صاحب لرند نكاری ، تانی اولورده
طبیی ممكن در . له زمان اوزو اولنسه بنجی
قابلدور .

زرده طائیلی طائقی ایسه مطلقا پیشمه می

اجساب ایدن جمعیلك بینه دعوتی بولمه
متوقف کی ریشدر . زبرا سواقلرده ساتلماز
اولرده پیشمه می ده عات اولمیدن طرطبیی
هر کجه بیاندز .

حالانت ، ولج رفائکي رجعتك زمان
اجراسی زوال مقننه (فلاحك زرده فی
نه زمان بیجكز) دینور

مجبلك هاجمه منده بریك تربقی
بولونه منده دار ایدیلان وعددن دولای
حسی ، افضلی كالان ركنك بوله زرده تعریفك
درجی ایستیلور ایدی ، زبوطانی فی اوزمان
یعنی برنجی ایکی ای اول بارمدق ، چونكه
اورنده ارادو مشتمی وازایدی . هر صاحب
وجدان اغلاکي مجان زرده تربقی طبیی
یازمه مندی بولمیدن (۱۰۰ نمور) يوم سروری
نشر اوله حق لسخه منده رافقه مناسب كورمش
اولش ایدك .

بردرم زغفرانن الاورقه دوكونلرده
بیلاوله برابر سفه بولدن ككركله
زرده اولورك بونی عالمه خصوصی سفهرله ،
عاشوراكی بك ایستیلدكده الاورقه اون
ككرك ، سفهرلك اوج اولنكی ویا آفرقه
سفهرلك ایکی اولنكی برطانلیسی بیکدر اشته
زورا ، بردرم زغفراله بیلاول زردنی
تعریف ایدجكز .

درم قیه

۱۰۰ ۰۰ زبون برنجی باغه برنجله اولور
امانی اولمزدن
برنجك قیامی اوج
بنجی غریشدر

۲۵ ۰۰ ارادوت

۱۰۰ شكر

۱ زغفران

برنجی ایس : زغفرانی ایچو ایچو نوتون
نوزی كی دغرا بول برقه قوبلی بولك
اوزرینه زوردم بیلر قیاسو فو بدقنلر
قابك آغیری قیاب برده ساقلامدی
ایكینجی ایس : زرده پیسك بنجی ایس
اوقه سو قیوب اوجاغه رافقی سو قیاشه
پاشلاچ ، پفاغش برنجی اوزرینه دوکوب بولماتی

قیامه لی و نجره سیده احواله آتشدن آوب
برطرف چكندی

اوجنجی ایس : برقه ایچو بکرمش
دورم آراولنه یایم اوقه سو قیوب بولماتی
كزله قارلشدرم لی ، بولیده بولك برقه
قوبلی

دورنجی ایس : برنجی ایشدكی زغفرانی
سوزوب سوئی رگانه بولمسی برطانه
بولماتی

بشنجی ایس : زغفرانك بولمسی اولان
طاسك ایچو زرده شكردن یوز دورم آوب
آوب بولك اوزرینه قوبلی وایكی برار
درك ك شكری بوله جه قیوب زغفرانك بولمده
قان بولمسی ممكن مرتبه شكره بکیرلی بولمده
بركونه برقی

التهجی ایس : ایشدكی ایشدكی زرده
تجره منده بولان برنجك سوئی سوزوب
دوكلی سوئی سوزولش بولمك اوزرینه
یكین برنجی قیه سو قوبلی تجره اوزرینه
رافقی و برنجلر ك پیشمه منده غیر ایتلی
برنجو پیشمه ایچندن ایشجی ایس ایچون
یوزدرمی ایشدكی شكرك اوست طرقی یقی
ایس كذا ایشجی ایشدكی زغفران سوئی
وكانه ، بولان زغفران سوئی و طاسله اولان
شكری زغفران بولمسی برارجه اوزرینه
دوكلی كرك شكرك ایتلی و كرك برنجلر ك
تجره دینه پیشمه می ایچون تجره آغش

آغش قارلشدرم لی برنجو شكرك زغفراله بوله
اونش دوقه قیاسدقنلر سوكه اوجنجی ایشدكی
ارادوتی سوئی شكرا قارلشدرم اواروئر
طوب طوب قایه حق دوجده حل ایتلی بوله
اولنجه برنك اولاروتی سوئی آغش آغش
تجره دوکوب دیکر مله دکی كجه ایلده
قارلشدرم لی .

ارادوت قونلر دقنلر سوكه اونش دوقه
نما تجره آغش ایچنی اولار قیاس ایلدرده
طائیلی وجوده كلی اولور .

دوروشك معده بیری زردنی بیلدك ایلاد
ایشدكی طرایی اولنجه زاهد اولدقن
آغش ربه ایلار